



„Die Musik drückt das aus,  
was nicht gesagt werden kann  
und worüber es unmöglich ist, zu schweigen.“

Victor Hugo (1802-1885)



Bläservereinigung Albachten 1921  
unter der Leitung von Philip Watts  
[www.blaeservereinigung-albachten.de](http://www.blaeservereinigung-albachten.de)

*festliche  
& geistliche*  
**Bläsermusik**

Eucharistiefeier  
zum Fest der Erscheinung des Herrn  
St. Lamberti, Münster  
5. Januar 2008

Festliche Bläsermusik  
zur Weihnachtszeit

17.30 Uhr

In dulci jubilo  
Bläuersätze

J. S. Bach (1685-1750)  
u.a.

Sinfonia  
aus der Kantate Nr. 156

J. S. Bach (1685-1750)

Der Messias  
daraus: Sinfonia

G. F. Händel (1685-1759)

And the Glory of the Lord  
(Denn die Herrlichkeit Gottes soll offenbaret werden)  
Pastoral Symphony  
(Hirtenmusik)  
Glory to God  
(Ehre sei Gott in der Höhe)  
He shall feed his flock  
(Er weidet seine Herde wie ein Hirte)

Away in a manger  
Bläuersätze

W. J. Kirkpatrick (1838-1921)

Air  
aus der Suite Nr. 3 in D-Dur

J. S. Bach (1685-1750)

Heller Stern in der dunklen Nacht  
Bläuersätze

Frankreich, 18. Jh.

Eucharistiefeier  
zum Fest der Erscheinung des Herrn

18 Uhr

ZUM EINZUG  
Andante Moderato  
Hört es singt und klingt mit Schalle

J. S. Bach (1685-1750)  
GL 139, 1. + 2. Str.

ZUM GLORIA  
Hört der Engel helle Lieder

GL 823, 1. + 3. Str.

NACH DER LESUNG  
Moderato allegretto

H. Purcell (1659-1695)

ZUM Credo  
Gott ist dreifaltig einer

GL 489, 1. Str.

ZUR GABENBEREITUNG  
Andante religioso

F. M.-Bartholdy (1809-1847)

ZUM SANCTUS  
Heilig ist Gott in Herrlichkeit

GL 469

ZUM AGNUS DEI  
Christe, Du Lamm Gottes

GL 482

ZUR KOMMUNION  
Kleines Praeludium

P. Janka (20. Jh.)

NACH DEM SEGEN  
Menschen, die ihr wart verloren

GL 908, 1. + 2. Str.

ZUM AUSZUG  
Tochter Zion, freue Dich  
Bläuersätze

G. F. Händel

## 所沢メンネルコール Tokorozawa Männer-Chor

Der Tokorozawa Männerchor wurde im Januar 1987 gegründet. Er hat zur Zeit etwa 70 Mitglieder von 30 bis 70 Jahren.

Die ursprüngliche Formation von 28 Sängern hegte das Ziel, den Bau einer Konzerthalle in Tokorozawa zu verwirklichen. Das damalige Motto lautete: „Laßt uns die 9. Symphonie in Tokorozawa singen!“

Schon bald nach Gründung des Chores fanden die ersten – sehr erfolgreichen – Konzerte statt, und im Laufe der Zeit etablierte sich die Tradition eines jährlichen Konzerts, die im Jahr des 20jährigen Jubiläums 2006 einen weiteren Höhepunkt erreichte.

Und auch das Ziel der Konzerthalle hat sich erfüllt: Sie ist seit 1994 Teil des Kulturzentrums in Tokorozawa und bietet drei Säle, von denen der kleinste eine der besten Akustiken japanischer Konzertsäle haben soll.

Der Aktionskreis des Chores beschränkt sich nicht nur auf Tokorozawa und das Umland, sondern es werden viele Kontakte zu einheimischen und auch ausländischen Chören weltweit gepflegt. Dadurch ergab sich schon einige Male die Möglichkeit, Konzertreisen ins Ausland zu unternehmen, und auch die Ehre, eigens für den Chor geschriebene Stücke singen zu können, wurde den Sängern zuteil.

Weitere gemeinsame Aktivitäten wie Golf, Tennis, Wandern und kulturelle Veranstaltungen prägen die freundschaftlichen Beziehungen der Mitglieder.

Die diesjährige Fahrt nach Deutschland führt den Tokorozawa Männerchor nach Düsseldorf und Münster.

## アルバクテンの男声合唱 MGV 68 Albachten

Der Männergesangsverein von 1968, kurz: MGV 68 Albachten, entstand nach der Auflösung des Kirchenchores „Cäcilia“ Albachten. Unter der Leitung von Richard Homann wuchs der Chor rasch zu einem leistungsstarken Ensemble heran und steckte sich bald hohe Ziele. 1978 wurde zum ersten Mal der Titel eines „Meisterchores im Sängerbund Nordrhein Westfalen“ errungen. Dieser schwierige Leistungsbeweis gelang den Sängern weitere vier Male.

In Albachten und Umgebung beteiligt sich der Chor aktiv am kulturellen und sozialen Leben. Er veranstaltet Konzerte, gestaltet Messen und Feiern der örtlichen Vereine, bringt Ständchen und Vieles mehr. Und für die Mitglieder und ihre Angehörigen gibt es viele Gelegenheiten zum geselligen Beisammensein. Doch nicht nur der Gesang wird von uns gepflegt: Fast 20 individuell gestaltete und von Sängern gestiftete Ruhebänke laden zum Ausruhen rund um Albachten ein.

Das Repertoire des Chores ist sehr vielseitig. Verpflichtet hat er sich der Pflege des Chorgesanges in all seinen Facetten, vom Volkslied über geistliche Lieder, Gospel and Spiritual bis hin zu Opernchören und natürlich auch zeitgenössischer Literatur. So werden auch Songs der Beatles, von Rod Stewart oder Reinhard Mey und Udo Jürgens gesungen.

Vor allem die modernen Chorsätze sollen mehr in den Vordergrund gestellt werden, denn wir wollen gerade auch jüngere Männer ermutigen, unserem Chor beizutreten und die Tradition des Männergesangs in Albachten fortzusetzen.

Wir danken den Vorverkaufsstellen – Drogerie Jentschura und „fresh & cool“ Getränke Feldhaus – sowie den Familien, die unsere japanischen Gäste beherbergt haben, sehr für die Unterstützung!

どうも有難うございます – vielen Dank!



所沢メンネルコール  
Tokorozawa Männer-Chor

<http://www.tokomen.jp>



アルバクテンの男声合唱  
MGV 68 Albachten

Theo Weber (1. Vorsitzender)  
Hohe Geist 60, 48163 Münster  
02536-1876  
theoderweber@arcor.de

<http://www.albachten.eu/mgv.htm>

## アルバクテンの男声合唱 MGV 68 Albachten präsentiert

## 旅行 | KONZERT

# 所沢から ミュンヘン に

## „VON TOKOROZAWA NACH MÜNSTER“

2007年8月26日 | 五時  
26. August 2007 | 17 Uhr

Haus der Begegnung Albachten  
Münster-Albachten, Hohe Geist 8

Tokorozawa Männerchor v. 1987  
MGV 68 Albachten  
Midori Goto, Violine  
Keiko Fukazawa, Klavier  
Christoph Wiedemann, Klavier

# PROGRAMM

MGV 68 Albachten

## Erhebet das Glas!

aus „Ernani“

Guiseppe Verdi (1813-1901)

Tokorozawa Männerchor

## Maiuta III

*Dance Song III*

*Tanz-Lied III*

### Haru To Shura

*Spring ☽ Demon*

*Frühling ☽ Teufel*

### Haratai Kenbairen

*Haratai-District Sword Dance*

*Schwert-Tanz des Haratai-*

*Distrikts*

Text: Kenji Miyazawa (1896-1933)

Musik: Tokuhide Niimi (\*1947)

MGV 68 Albachten

## Der Jäger Abschied

Felix Mendelsohn Bartholdy (1809-1847)

## Jägerchor

aus der Oper „Der Freischütz“

Carl Maria von Weber (1786-1826)

## Jagdlied

aus der Oper „Der Wildschütz“

Albert Lortzing (1801-1851)

## Chor der Jäger

aus der Oper „Undine“

Albert Lortzing (1801-1851)

— Pause —

Midori Goto (Violine)  
Keiko Fukazawa (Klavier)

## Thais Meditation

Jules Massenet (1842-1912)

Tokorozawa Männerchor

## Vor den Türen

### Traumlicht

aus „Drei Männerchöre“

Richard Strauss (1864-1949)

nach Gedichten von F. Rückert (1788-1866)

MGV 68 Albachten

## My Lord, What A Morning

Spiritual

Satz: Wilhelm Heinrichs

## Sailing

Rod Stewart

## Kumbayah, My Lord

Spiritual

Bearbeitung: Otto Groll

Tokorozawa Männerchor

## Mogamigawa Funauta

*Japanisches Fischerlied vom Fluss*

*Mogami*

## Saitara-bushi

Japanisches Volkslied

## Der Sommer

aus „Die vier Jahreszeiten von

Japan“

## Kikoeru

aus „Sora ni Ki ni“

Tokorozawa Männerchor  
& MGV 68 Albachten

## Akatombo

Die rote Libelle

japanisches Volkslied

## Die Nacht

Franz Schubert (1797-1828)

## Ständchen

H. Marschner

## Abschied (Muss i denn ...)

Volkslied

Satz: Friedrich Silcher